

**KULTURFONDEN ISLAND-FINLAND  
UTDELNING AV BIDRAG OCH STIPENDIER FÖR DET SENARE HALVÅRET 2012 OCH DET  
FÖRSTA HALVÅRET 2013**

Pressmeddelande 28.5.2012

Styrelsen för Kulturfonden Island-Finland sammanträdde 15.5.2012 i Esbo och fattade beslut om utdelningen av bidrag och stipendier för det senare halvåret 2012 och det första halvåret 2013. Det totala antalet ansökningar från Island och Finland var 113 stycken. Styrelsen beslöt att dela ut bidrag och stipendier till ett sammanlagt belopp av 14 450 euro. I fondstyrelsen sitter fil. mag. Ann Sandelin (ordförande), kapellmästare Petri Sakari, rådgivare Áslaug Dóra Eyjolfsdóttir och litteraturvetare Anna Einarsdóttir. Fondens föredragande generalsekreterare är verkställande direktör Gunvor Kronman.

**Mobilitets- och nätverksstöd**

*Hausjärven yläaste ja lukio, Oitti, 1 000 euro*

Resebidrag för att inom ramen för projektet "MADD Kulttuurina kouluihin" besöka företagsamhetsgymnasiet Verzlunarskóli i Reykjavik.

**Litteratur, media**

*Eliasdóttir Erla, översättare, Åbo, 300 euro*

För att publicera och översätta moderna, finländska dikter till isländska.

*Hauksdóttir Guja Dögg, arkitekt, Reykjavik, 350 euro*

Resebidrag till Finland för att samla material för ett bokprojekt inom arkitektur.

*Helsingfors universitet/Finska, finsk-ugriska och nordiska institutionen, Helsingfors, 1 500 euro*

Resebidrag till Árni Magnússon institutet i Reykjavik för att bekanta sig med ett webbaserat dataprogram som används inom nätordboken ISLEX.

*Kirjan talo, Åbo, 500 euro*

Resebidrag för att bjuda in den isländska poeten Gerður Kristný till Egentliga Finlands Poesivecka i Åbo.

*Komulainen Matti, journalist och fotograf, Åbo, 500 euro*

Resebidrag för att delta i musikfestivalen "Iceland Airwaves" och skriva en artikelserie om resan.

*Kulturkontakt Nord, Helsingfors, 1 000 euro*

För att producera en finskspråkig publikation om Island och distribuera denna till finländska utbildningsinstitutioner.

**Vetenskap**

*Maljanen Marja, universitetsforskare, Kuopio, 500 euro*

Resebidrag för att bekanta sig med Islands lantbruksuniversitets campus Reykirs verksamhet och forskning.

## **Musik**

*Angantýr*, Reykjavík, 800 euro

Resebidrag för att uppträda med en rad konserter i Finland.

*Hafsteinsdóttir Auður*, konstnärlig ledare, Grankulla, 1 000 euro

Resebidrag för att bjuda in fyra finländska musiker till musikfestivalen "Reykholtshátíð" på Island.

*Lauriala Risto*, pianist, Helsingfors, 500 euro

Resebidrag för att i samarbete med Finlands ambassad i Reykjavik arrangera en konsert för finländsk pianomusik i Reykjavik.

*Ólafsdóttir Hallfríður*, flöjtspelare och författare, Garðabær, 300 euro

För att göra en finländsk översättning av barnmusikprojektet "Maximus Musicus Visits the Orchestra".

*Peltonen Samuli*, cellist och musik mag., Helsingfors, 500 euro

Resebidrag för att ge en konsert under den i nutidsmusik specialiserade konsertserien Jaðarber som arrangeras i Reykjaviks konstmuseum.

*Tuomisto Matti*, journalist, Helsingfors, 350 euro

Resebidrag till Reykjavik inom ramen för ett forskningsprojekt.

*Un'altra ondata*, Helsingfors, 1 000 euro

Resebidrag för att som inbjuden gäst uppträda på barockmusikfestivalen i Hólar.

## **Scenkonst, film**

*Helsinki International Film Festival - Rakkautta & Anarkiaa ry*, Helsingfors, 1 000 euro

För att presentera nya isländska filmer och filmregissörer under festivalen "Kärlek & Anarki" i Helsingfors.

*Laxdaela*, Åbo, 1 000 euro

Resebidrag för att bjuda in den isländska Hallveig Thorlacius dockteaterföreställning till en minifestival i Åbo.

*Walhalla rf*, Helsingfors, 1 000 euro

För att visa isländsk film på Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland.

## **Bildkonst**

*Kurjenluoma Minna*, fotokonstnär, Helsingfors, 350 euro

Resebidrag för att tillbringa en residensperiod på Island.

*Suomen sarjakuvaseura ry*, Helsingfors, 1 000 euro

Resebidrag för att arrangera ett besök till Reykjaviks stadsbibliotek för finländska serietecknarkonstnärer.

---

## **Fondens egen verksamhet**

Kulturfonden Island-Finland kommer att genomföra en helhet med isländsk kultur på Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland under hösten 2012 enligt följande:

### **SMYCKESUTSTÄLLNING "VATTEN OCH JORD"**

Kulturfonden Island-Finland arrangerar i samarbete med Islands ambassad och Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland en utställning som visar isländsk och finländsk samtida smyckeskonst i Galleri Tove på Hanaholmen 1.11–20.12.2012.

Följande smyckeskonstnärer/organisationer från Island och Finland deltar i utställningen:

Island: Aurum, Orr, Helga Mogesson, Hildur Ýr Jónsdóttir, Julius Hafsteinn

Finland: Sari Liimatta, Anu Peippo, Anna Rikkinen & Nelli Tanner, Eija Mustonen, Helena Lehtinen

Fil. mag. Päivi Ruutiainen fungerar som utställningskurator.

Utställningen är del av programmet under World Design Capital Helsinki 2012.

#### ISLÄNSK MATKULTUR PÅ HANAHOLMEN

Den isländska matkulturen uppmärksammas på Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland bl.a. i form av ett kockutbyte mellan Nordens hus i Reykjavik och restaurang Johannes på Hanaholmen vid månadskiftet oktober–november. Under hösten 2012 kommer man även att arrangera söndagsbruncher med temat "Island" i restaurang Johannes på Hanaholmen samt nätverksmöten för representanter för restaurangbranschen. Isländska delikatesser kommer också att synas vid Hanaholmens frukost, lunch och julbord. Helheten arrangeras i samarbete med bl.a. Islands ambassad.

#### ISLÄNSK FOTOKONST

Den finländska fotokonstnären Minna Kurjenluomas nya fotografier från Island kommer att ställas ut på Hanaholmen i slutet av året 2012. Minna Kurjenluoma har avlagt magisterexamen vid Konstindustriella högskolan i Helsingfors, men har också studerat på Island (Listaháskóli Íslands). Under sin karriär har hon fokuserat på det nordiska landskapet och förhållandet mellan människan och naturen. Hennes verk har visats såväl i Finland som i utlandet. Kurjenluoma deltog även i Konsthallens utställning "De unga 2011".

#### ISLÄNSK FILM

På Hanaholmen visas nordiska filmer varje vår och höst. I höst, med anledning av den isländska temahelheten, kommer Hanaholmen, i samarbete med Walhalla, att visa isländsk film.

#### **Ytterligare information:**

Kulturfonden Island-Finland/sekretariatet,

Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland, Hanaholmsstranden 5, 02100 Esbo, tfn +358 (0)9 435 020, e-post: [fonderna@hanaholmen.fi](mailto:fonderna@hanaholmen.fi).